

Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwerverziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

Band: 19 (1948)

Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die direkten Importe der USEGO



stehen auch Ihnen zur Verfügung
und bringen Ihnen Vorteile

Niederlassungen in LAUSANNE u. WINTERTHUR

KAFFEE TEE GEWÜRZE. Fleisch- Fisch- und
Früchte-KONSERVEN — Kolonialwaren

Verlangen Sie Spezial-Offerte beim USEGO-Mitglied



USEGO OLTEN

Wir liefern Ihnen alles

Elektromaterial

Stecker Schalter
Kabel
Glühlampen etc.

WÄLCHLI & BOLLIER AG.

Zürich 8/32 Seefeldstraße 98
Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros
Telephon (051) 32 66 61

Couch-Betten

- Ottomane** Modell E. 190 90 cm
solide einfache Ausführung
- Schoner** gut gefüllt
- Schlaraffia-Matratze** mit 10 jähriger
Garantie
- Deckbett** Federfüllung 160/120 cm
- Pfulmen** 95 65 cm
incl. Wust zu **Fr. 360.—**

Angestelltenbetten!

- Bettstelle Nr. 203**, aus Hartholz mit
Patentmatratze, 190.90 cm
- Schoner** gut gefüllt
- Schlaraffia-Obermatratze** mit 10-jäh-
riger Garantie
- Deckbett** 1/2 Flaum 160:120 cm
- Pfulmen** Gansfedern 95/65 cm
incl. Wust zu **Fr. 520.—**



Alle Arbeiten aus meiner
Spezialwerkstätte tragen
die Garantieplombe mit
dem Label-Zeichen.

Tadellose Facharbeit und
sorgfältige Materialwahl
mit jeder Garantie.

Verlangen Sie Vorschläge und
Berechnungen durch das Ver-
trauenshaus



Zürich 1 Tel. (051) 32 75 10
Brunngasse 6

Spezialwerkstätte für Schlaraffia-Qualitäts-Polster

ELCALOR
A ARAU

Elektrische Kippkesselgruppe

FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE
TEL. (64) 2 36 91

Für Kranke

empfehlen sich leicht verdauliche und zuträgliche Speisen aus



CALGON

Richtig angewandt
ist Calgon immer wirtschaftlich

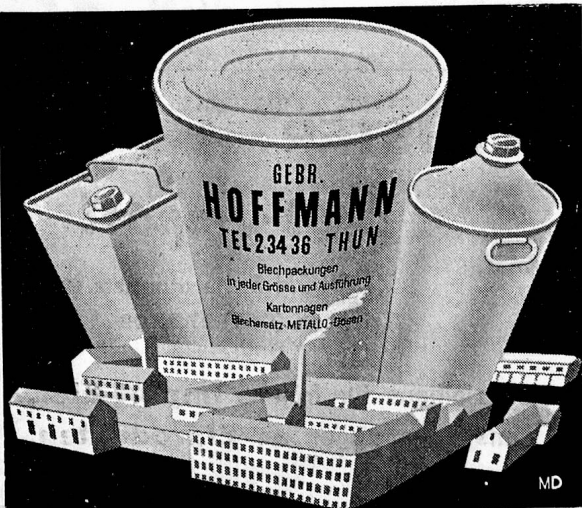
Depot: Max Müller-Jackson, Winterthur

Hügli - Produkte

werden in Anstaltsbetrieben mit grösstem Erfolg verwendet.

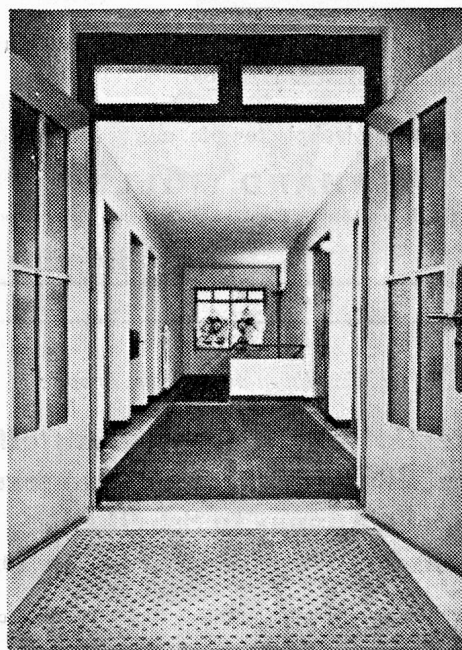
Hügli's Ochsenbouillon **Hügli's** Speisewürze
Hügli's Hühnerbouillon **Hügli's** Bratensauce
Hügli's Trockenbouillon **Hügli's** kochf. Suppen
 bester Qualität diverse Sorten

HÜGLI NÄHRMITTEL A.-G., ARBON



Vorteilhafte, gründliche und prompte
Reinigung
gebrauchter Decken
und Kissen.

baur
Deckbettenfabrikation
Schaffhausen
Tel. 5.24.78



Eingang Fabrik Gummi-Maag, Zürich 11

Gummi-Teppiche

aus eigener Fabrikation

Unverwüstlich - lärmdämpfend

gleitsicher - sauber

Kurzfristige Lieferungen nach Maßangaben

GummiMaag

Zürich

Löwenstraße 69 am Hauptbahnhof
Tel. (051) 27 37 33 Ipsophon (051) 27 37 35

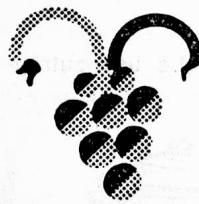
Weisse Teigwaren! Dann



4 Ei-Spätzli extra

Diese bieten Ihnen eine köstliche Speise, die Mund und Auge erfreut. Sie sollen heute mehr denn je auf diese nahrhafte Qualität achten.

Hans Businger, Teigwarenfabrik, Aarau Telefon (064) 221 38



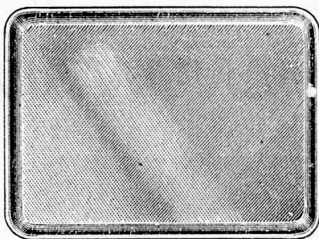
ESSAG

Essig und Senffabrik AG.
Basel

Schönaustr. 87 Tel. 4 90 14

Weinessig Estragon-Essig Fruchtenessig

Cornichons Gurken Tafelsenf



Sofort lieferbar
Servierplateaux

40 x 31 cm

Aluminium matt

Bestecke, Fleischplatten etc. aus rostfreiem Stahl

ERHARD MÜLLER

Spezialgeschäft für Bestecke, Silber- und Metallwaren
Küsnacht Zch.

Ablaufreinigungsmittel „TROXLERFIX“

das bewährte Produkt für sofortige Behebung von Verstopfungen.

Mit „TROXLERFIX“ werden Lumpen, Haare, Papierreste usw. zersetzt und sogar eingefrorene Leitungen tauen auf.

Karl Troxler, Gummihaus, Zürich

Seidengasse 13, Telefon 25 77 68

Offerierte Ihnen aus eigenem Import:

Amerik. Erbsen, fein und mittelfein
Amerik. Kondensmilch, ungezuck.
Amerik. Ananas in Scheiben
Russische Rundmorcheln, Ia Qual.

Verlangen Sie schriftliche Offerte oder Vertreterbesuch.

Theodor Brey, Olten

Lebensmittel-Import-Export

Dornachstrasse 10, Telefon 5 32 68 und 5 43 19

Herisauer Confitüren

erfreuen sich dank der ausgezeichneten Qualität überall einer grossen Beliebtheit.

Spezialitäten: Wacholder- und Holunder-Latwerge

Konservenfabrik E. Künzler . Herisau

Telephon (071) 517 34

*Fleckenreine
Weisswäsche gibt*

ENKA

*als Zusatz
zur Seifenlauge*

ESWA **ERNST & CO., ZÜRICH**

Spezialgeschäft für Wäscherei- und Glätterei-Bedarfsartikel
Telefon 23 28 08

J. KUSTER

Eier-Import

ZÜRICH 5 Hardturmstr. 313

Telephon (051) 27 52 09

Spezialhaus für frische **Import-Eier**,
konstantes Lager an **Eiprodukten**.

Kondensmilch

Gezuckert, Provenienz: Dänemark
Karton à 48 Dosen . . . per Dose Fr. **1.20**

Ungezuckert, Provenienz: U.S.A.
Karton à 48 Dosen . . . per Dose Fr. **0.95**

Magermilchpulver, Spray, frische
erstklassige Ware
in Fässern v. ca. 100 kg . . . per kg Fr. **2.45**

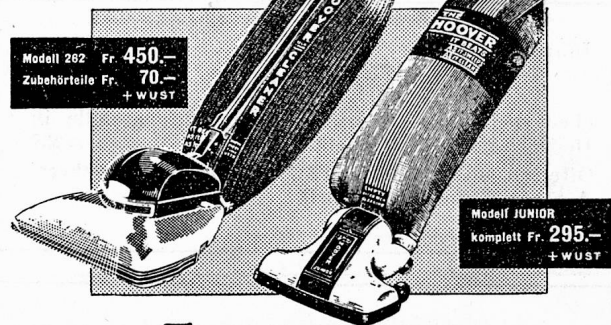
Vollmilchpulver, Provenienz: Kanada,
beste Qualität. Spray, 27% Fettgehalt, ver-
packt in Weissblechanister (Vacuum- und
Gasverschlüssen)
Karton zu 2 Kanister à 13,6 kg per kg Fr. **4.43**

Franko-Lieferungen

F. & P. Künzi, Lebensmittel en gros
Bern, Thunstrasse 10 · Telefon 2 39 41

3 Reiniger in einem

Dank seiner genialen Konstruktion hebt der Hoover den Teppich leicht vom Boden, klopft, bürstet und saugt ihn sorgfältig. Er gibt Ihren Teppichen ihre frischen Farben und längere Lebensdauer. — Unverbindliche Vorführung der zwei Modelle in jedem guten, einschlägigen Geschäft. Ausführliche Prospekte durch die Hoover-Apparate A.-G., Zürich, Limmatstr. 45 t



Der **ER KLOPFT, BÜRSTET, SAUGT**
HOOVER
eingetr. Schutzmarke

Reinigung von Kissen und Deckbetten

Unsere altbewährte Bettfedern-Reinigungs-Methode kann nicht übertroffen werden, da wir die Federn und den Flaum trocken vorreinigen, waschen und desinfizieren.

Wir liefern an Wiederverkäufer Deckbetten, Kissen und Matratzenschoner in bester Qualität und vorteilhaftem Preis.
Bettfedernfabrik «WALDHOF» Kehrsatz 1/2 Bern



Auf den Inhalt kommt es an . . .

Bettwaren sind Vertrauenssache

Seit Jahrzehnten sind viele Anstalten, Heime etc. unsere Kunden. Die Qualität des Materials und die sorgfältige Verarbeitung sind entscheidend. Verlangen auch Sie unsere Offerte für: Ober- und Untermatratzen, Duvets, Kissen, Wolldecken, Bettwäsche etc.

Abtlg. Bettwaren
Weisswaren

Rüfenacht & Heuberger

SPITALGASSE 17-21 · BERN · TEL. 2.12.55

Stelle Gesuch

Jüngerer Mann, ref. Konfession, mit sämtlichen landwirtschaftlichen Arbeiten vertraut, sowie im Obst- und Gemüsebau, ebenso in der Viehzucht versiert, sucht Dauerstellung in Anstaltsbetrieb. — Gute Zeugnisse vorhanden. Antritt auf 1. Februar oder nach Uebereinkunft. 1238

Johannes Schiesser, bei A. Krebs Spycher, **Herzwil** bei Niederwangen (Kt. Bern). Tel. (031) 9 51 11.

Junge

Glätterin

eben der Lehre entlassen, sucht Anfangsstelle in Heim, Anstalt oder Spital. 1237

Offerten unter Chiffre 1237 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

Gebildete Frau, protestantisch, Glarnerin, mit erzieherischer Eignung und guten Fähigkeiten im Haushalt **sucht**

interne Stelle

in Erziehungsanstalt oder Kinderheim, wo sie ihre 3 Kinder, 8-, 5- und 3-jährig, miterziehen dürfte. Referenzen und Auskünfte durch: 1233

Schw. Marta Muggli, Diakonissenhaus Zollikerberg.

Treue, zuverlässige

Tochter

Weissnäherin, auch in Krankenpflege bewandert, **sucht Stelle** in Spital oder Anstalt als **Lingère**. Zeugnisse stehen zu Diensten. 1245

Offerten unter Chiffre 1245 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co. Wädenswil.**

Jüngeres Lehrer-Ehepaar sucht

Hauseltern-Stelle

in Heim für hilfebedürftige Kinder. [1224

Anfragen gefl. erbeten unter Chiffre **K 7252 Y** an **Publicitas Bern.**

In mittleren Spitalbetrieb wird eine christlich gesinnte, reformierte, gesetzte

Tochter

gesucht, die des Kochens kundig ist, sich aber zur selbständigen Anstaltsköchin weiterbilden will. Es ist eine erfahrene Hausbeamtin da, die immer mit Rat und Tat zur Seite steht. — Gut eingerichteter Betrieb, geregelte Freizeit. 1248

Offerten mit Angabe der Lohnansprüche sind zu richten unter Chiffre 1248 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co. Wädenswil.**

Kaffee

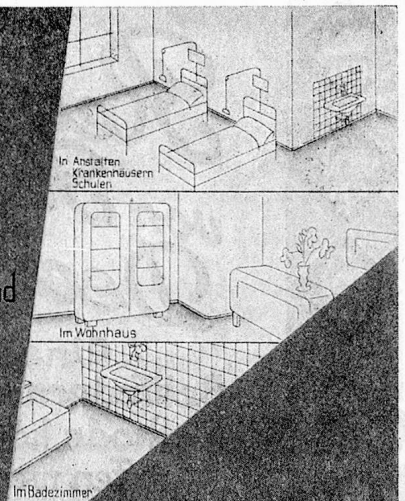
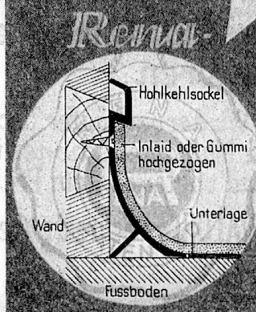
vorzügliche, preiswerte
Mischungen stets frisch geröstet
von



HANS GIGER & CO. BERN

Kaffee-Grossrösterei
Gutenbergstr. 3 Tel. (031) 2 27 35

- hygienisch
- fugenlos
- praktisch
- schalldämpfend
- vornehm
- dauerhaft



Hohlkehlsackel
aus Schweizer Leichtmetall

Prospekte u. Referenzen
durch die Inlaidgeschäfte

Beratung und Engros-Lieferung

RENA-Bauspezialitäten A.G. LUZERN

Telephon Büro: (041) 2 52 88 Lager: 2 86 80

Gesucht: Jüngerer, kinderliebendes

Mädchen

zur Mithilfe bei sämtlichen Arbeiten im Anstaltsbetrieb. Geregelt Freizeit. Familienanschluss. Eintritt März oder April 1948. Offerten erbeten an:
Bürgerheim Kappel (Toggenburg), 1242

An der **Zürcherischen Pflegeanstalt für geisteschwache, bildungsunfähige Kinder, in Uster**, ist auf 1. Mai 1948 die

Hauseltern-Stelle

zu besetzen. — Es kommen nur Bewerber in Frage, die für gute Betreuung der 160 Pfleglinge Gewähr bieten, die über pädagogische, bzw. hauswirtschaftliche oder fürsorgerische Befähigung verfügen, die ca. 50 Mitarbeitern in geeigneter Weise vorstehen können und die sich schon in Anstaltsbetrieben betätigt haben.

Es ist eine Realkaution von Fr. 10 000.— zu stellen. Handschriftliche Anmeldungen, mit den nötigen Ausweisen und Zeugnissen versehen, sind bis 7. Februar 1948 zu richten an den Präsidenten der Betriebskommission: 1241

Herrn Oberrichter Dr. A. Bauhofer, Tödistr., Uster.

Zürcherische Anstalt sucht gesunde, tüchtige

Hausangestellte

mit Kochkenntnissen. Guter Lohn, geregelte Freizeit, Pensionsberechtigung. Offerten an: 1240
Kant. Blinden- und Taubstumm-Anstalt, Zürich.

Gesucht per 15. März 1948 oder später:

Erzieherin

in psychiatrische Kinderbeobachtungsstation. Bewerbungen sind mit Photo und der Angabe der Gehaltsansprüche bis 15. Februar 1948 einzureichen an 1239

Kant. Kinderbeobachtungsstation Rüfenach (Aarg.).

Gesucht in Erziehungsheim erfahrene, tüchtige

Hausgehilfin

zur Stütze der Hausmutter in allen Hausarbeiten. Kenntnisse in der Krankenpflege erwünscht. Gut-bezahlte Dauerstelle. [P4641R/1236

Offerten unter Chiffre P 4641 R an **Publicitas Bern.**

In Erziehungsheim wird tüchtige und erfahrene

Schneiderin

gesucht zur Neuanfertigung aller Mädchenkleider und für Flickarbeiten. [P4554R/1235

Offerten unter Chiffre P 4554 R an **Publicitas Bern.**

Gesucht in Anstalt Kt. Zürich selbständige

Anstaltsgehilfin oder Hausbeamtin

mit erzieherischen Fähigkeiten und Kenntnissen in den Hausarbeiten. Gutbezahlte Dauerstelle.

Offerten unter Chiffre 1221 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

Erziehungsheim sucht selbständige, gutausgewiesene

Köchin

und eine tüchtige **Haus- und Küchenhilfe**, Gelegenheit zur Weiterbildung. [P4553R/1234

Offerten unter Chiffre P 4553 R an **Publicitas Bern.**

Gesucht in Landspital im Berner Oberland

1 Köchin

1 Hilfsköchin

Eintritt im Laufe des Frühjahres. Anmeldungen mit Gehaltsansprüchen unter Chiffre 1247 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.** 1247

Gesucht tüchtige

Mitarbeiterin

in Erziehungsheim für Knaben und Mädchen. Gute Besoldungs- und Freizeitverhältnisse. 1246

Erziehungsheim Bernrain, Kreuzlingen.
Telephon 8 22 27.

Gesucht in prot. Mädchenerziehungsheim am Zürichsee eine tüchtige

Schneiderin

die Lehrlinge ausbilden kann, und eine

Weissnäherin

oder **Handarbeitslehrerin**, evtl. auch zur Ausbildung von Lehrlingen. — Gute Regelung von Lohn und Freizeit. 1243

Offerten unter Chiffre 1243 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co. Wädenswil.**

Gesucht:

Hausmutter

für Altersheim mit 15 Insassen in Zürich 7. Gute Kenntnisse von Haushalt und Küche erforderlich. Offerten mit Angaben über Ausbildung, evtl. Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen gefl. schriftlich an: 1244

Dir. E. Rüd, Forchstrasse 72, Zürich.

Eine neue



Spezialität

EIER-BOUILLON

(Ochsenbouillon mit Ei-Einlage aus Frisch-Ei)

besonders kräftig u. wohlschmeckend

Risi-Nahrungsmittelfabrik AG., Basel 19
Telephon 3 79 73



Noflo

Gegen Ungeziefer an Haustieren

Zum gesunden, täglichen **Salat** hilft:

Fon-Fon die oelhaltige Salatsauce,
nach Belieben verdünnbar mit:

Adam-Essig (Wein- u. Fruchtessig) und

Adam-Senf der pikante Schweizer Senf



Ed. Adam, Essig- und Senffabrik
Solothurn Telefon (065) 2 22 43 / 44

**Die bestbewährten
und vorzüglichsten
Putz- und Reinigungsmittel**

fabriziert und liefert die

SO-REIN-FABRIK

PFÄFFIKON-ZÜRICH

Telephon (051) 97 53 53

HUMOTIN *Geistlich* der ideale
Mistersatz
und **Bodenverbesserer**

nährt die Böden mit Humus, Phosphorsäure, Stickstoff und Kali — ist preislich viel vorteilhafter als der gewöhnliche Torfmull, mit welchem „HUMOTIN“ überhaupt nicht verglichen werden kann.

ED. GEISTLICH SÖHNE A.G.

WOLHUSEN und SCHLIEREN

Telephon Nr. (041) 6 52 12 / (051) 91 76 44

Zu verkaufen zu günstigem Preis!

1 Elektr. Mulden-Absaugmange

neu, Walzen \varnothing mit Umwicklung 560 mm,
Walzen- und Muldenlänge 2 m.
Die Maschine besitzt 1 Antriebsmotor mit
Regulieranlasser und 1 Exhaustormotor
220 380 Volt, Muldenheizung 320 400 Volt,
18,5 KW
Gewicht der Maschine ca. 2500 kg,

Nähere Angaben und Auskunft erteilt Tel. (-81) 5 02 98

Zu besichtigen bei

Kocher & Co., Mechanische Werkstätte, Köniz - Bern
Maschinenbau und Reparaturen



die Vertrauensmarke für

ausgiebige Suppen
Fleischbrühe konz.

Hühnerfleischbrühe

Trockenbouillon

immer
la und
vorteilhaft

Suppenwürze

Selleriesalz

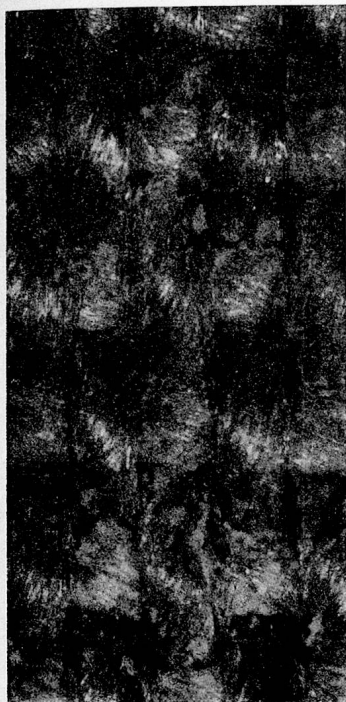
Trockensulze

HACO-
Gesellschaft AG.
Gümligen



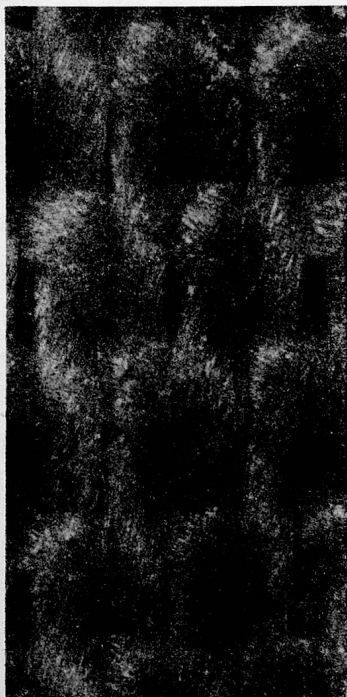
Das Mikroskop

zeigt Ihnen



ein im harten Wasser mit gewöhnlicher Seife oder mit nicht kalkbeständigen Waschmitteln gewaschenes Gewebe.

Deutlich können Sie in nebenstehendem Bilde die unlöslichen Kalkseifeablagerungen erkennen.



Mit «AARSEIFE» gewaschen:

Keine Anlagerung, keine Verkrustung durch Kalkseifenreste zu erkennen.

Kein Enthärten des Wassers erforderlich.

Somit:
Beste Ausnützung der Waschkraft,

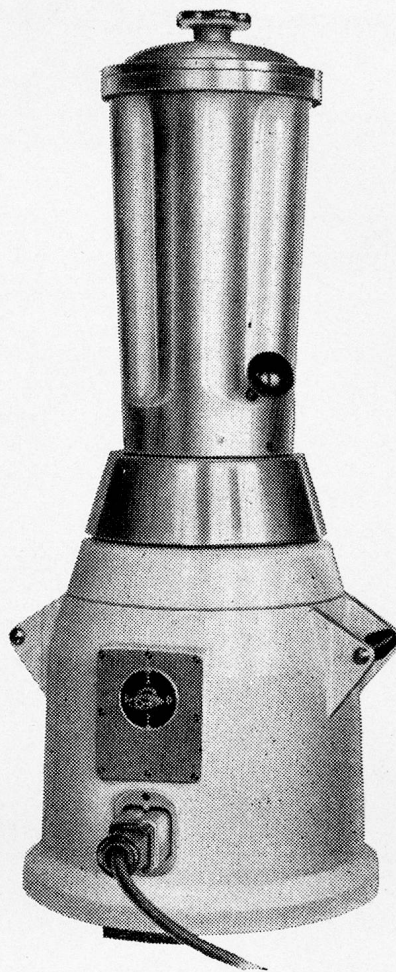
höchste Schonung des wertvollen Textilgutes,

Vereinfachung des Waschprozesses.

Wir beraten Sie gerne in allen Waschfragen.



Chemische Fabrik G. Zimmerli
Aktiengesellschaft
Aarburg



Der wundervolle 5-Liter-Turmischafft in einer halben Stunde, was ein flinkes Küchenmädchen oft in einem halben Tag nicht fertig bringt. Er macht sich also bezahlt.

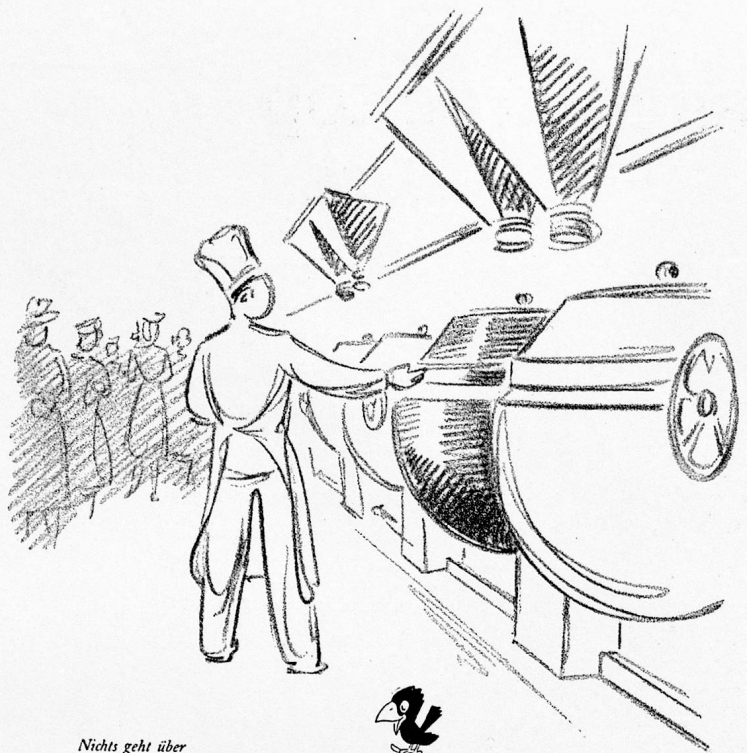
TURMIX

Wir wollen bei Ihnen in der Küche den Beweis antreten. Wann passt es am besten?

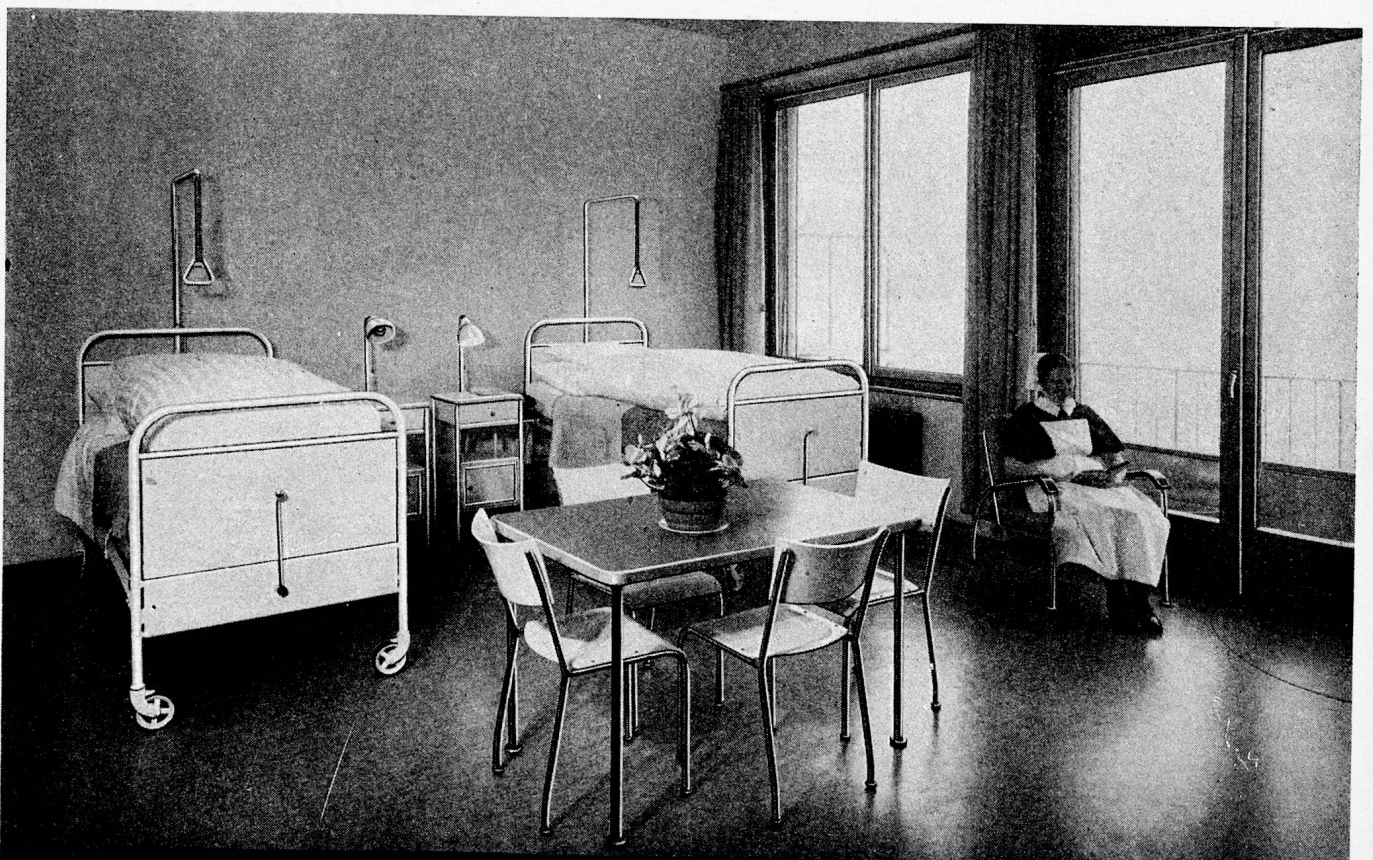
TECHAG AG, ZÜRICH 8

UTOQUAI 31 TEL. (051) 24 14 15

Es gibt keine modernere Confi-Fabrik als die Roco! Sehen Sie hier, diese neuzeitlichen Kochkessel aus rostfreiem Stahl. Sie schonen die Früchte! — Und schauen Sie wie geräumig, wie blitzblank geplättelt, wie hell und hygienisch alles ist. Altbewährte Einmach-Geheimnisse und technische Errungenschaften der Neuzeit - in dieser neuen Fabrik ist beides vereint.



ROCO CONSERVENFABRIK RORSCHACH A.-G.



Basler Eisenmöbelfabrik A. G. Sissach

V O R M A L S T H . B R E U N L I N + C O .